



PRUNER DA POTATURA A BATTERIA


MPR 1410 LI (A1758E)


MANUALE D'USO



ATTENZIONE: leggere tutte le istruzioni riportate in questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Conservare il manuale per future consultazioni. Traduzione delle istruzioni originali.

CE
MADE IN P.R.C.









 A causa di aggiornamenti tecnici continui, i dettagli della macchina potrebbero non corrispondere con questo manuale.

 Tutti i diritti riservati. Qualsiasi organizzazione o chiunque non ha il diritto di utilizzare, copiare o ristampare alcuna parte del manuale senza il permesso e l'autorizzazione della nostra azienda.

1. Precauzioni di sicurezza

Simboli

AVVERTENZA

| | |
|---|---|
|  | Rispettare gli avvisi di sicurezza e adottare le precauzioni necessarie. |
|  | Leggere, comprendere e conservare il manuale di istruzioni. |
|  | Indossare occhiali di sicurezza. |
|  | Tenere saldamente il pruner con entrambe le mani. |
|  | Non toccare la catena in movimento. |
|  | Rimuovere la batteria durante le interruzioni di lavoro, il trasporto, lo stoccaggio, la manutenzione o la riparazione. |
|  | Proteggere il pruner, la batteria e il caricabatterie dalla pioggia e dall'umidità e non immergerli in liquidi. |
|  | Proteggere la batteria dal calore e dal fuoco. |

Condizioni di sicurezza

AVVERTENZA

Il pruner a batteria si trova in uno stato sicuro se vengono rispettati i seguenti punti:

- il pruner non è danneggiato;
- il pruner è pulito e asciutto;
- la protezione è montata; non utilizzare mai il pruner senza la protezione;
- la protezione è integra e non è stata modificata;
- la catena è lubrificata;
- la barra e la catena sono montate correttamente;
- la catena è tesa correttamente;
- gli accessori sono montati correttamente;

- la batteria è integra e funzionante;
- la batteria è pulita e asciutta;
- la batteria non è danneggiata o difettosa;
- il caricabatterie non è danneggiato;
- il caricabatterie è pulito e asciutto.

Funzionamento

AVVERTENZA

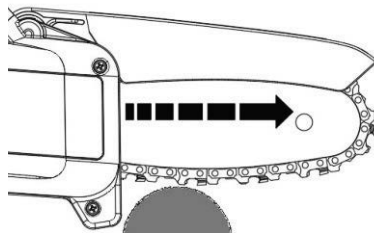
- Assicurarsi che le persone esterne all'area di lavoro siano a portata di chiamata.
- Lavorare con calma e attenzione.
- Non lavorare con il pruner se la luce e la visibilità sono scarse.
- Azionare da soli il pruner.
- Non lavorare sopra l'altezza delle spalle.
- Prestare attenzione agli ostacoli.
- Non toccare la catena in movimento.
- Spegner il pruner e rimuovere la batteria se la catena è bloccata da un oggetto.
- Non toccare la barra calda, la catena o il pignone.
- Indossare guanti da lavoro realizzati in materiale resistente.

Forze reattive

AVVERTENZA

Il pruner viene allontanato dall'operatore quando si utilizza la parte inferiore della barra per il taglio.

- Tenere saldamente il pruner con entrambe le mani.
- Operare con il paracatena correttamente montato.
- Lavorare con un paracatena integro e non modificato.
- Tagliare sempre con una catena adeguatamente affilata e tesa.
- Mantenere la barra dritta nel taglio.
- Applicare correttamente il fermo.
- Tagliare con il motore a pieno regime.



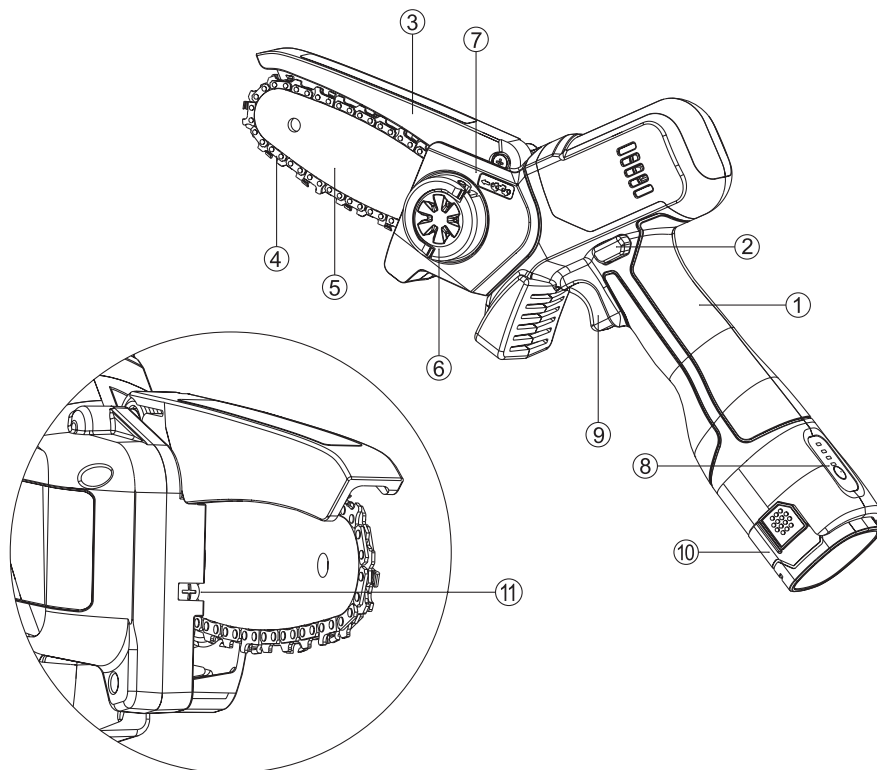
Manutenzione

AVVERTENZA

Il pruner potrebbe avviarsi involontariamente se la batteria viene lasciata nella macchina durante le operazioni di pulizia, manutenzione o riparazione.

- Rimuovere la batteria.
- Pulire il pruner con un panno umido.
- Rimuovere il coperchio del pignone.
- Pulire la zona attorno al pignone con un panno umido.
- Rimuovere i corpi estranei dal vano batteria e pulire il vano batteria con un panno umido.
- Pulire i contatti elettrici nel vano batteria con una spazzola morbida.
- Montare il coperchio del pignone.

2. Componenti



- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Impugnatura | 7. Coperchio pignone |
| 2. Blocco di sicurezza | 8. Indicatore batteria |
| 3. Paracatena | 9. Grilletto acceleratore |
| 4. Catena | 10. Batteria |
| 5. Barra | 11. Tendicatena |
| 6. Pomello coperchio pignone | |

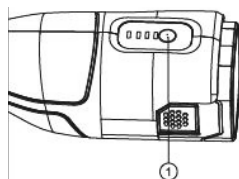
3. Funzionamento

Ricarica della batteria

- Il tempo di ricarica dipende da diversi fattori come la temperatura della batteria o la temperatura ambiente. Il tempo di ricarica effettivo potrebbe differire dal tempo di ricarica specificato.
- Il processo di ricarica si avvia automaticamente quando la spina viene inserita in una presa a muro e la batteria è collegata al caricabatterie. Il caricabatterie si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica.
- La batteria e il caricabatterie si surriscaldano durante il processo di ricarica.

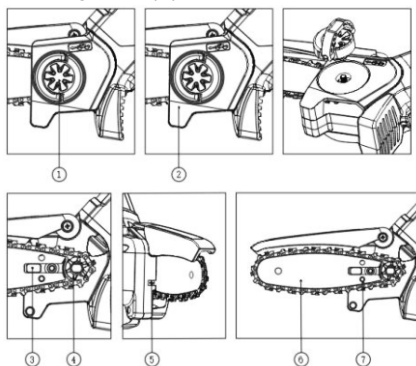
LED sul pruner

- Premere il pulsante (1) per verificare lo stato della batteria.
- I LED possono mostrare lo stato di carica.
- È necessario caricare la batteria quando è rimasto solo il LED ROSSO.



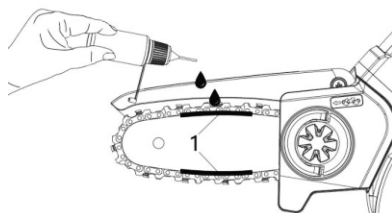
Montaggio pruner

- Rimuovere la batteria.
- Smontare il pomello (1) e rimuovere il coperchio del pignone (2).
- Montare la catena (7) nella scanalatura della barra (6); le frecce sulle cinghie di fissaggio sulla parte superiore della barra indicano la direzione di rotazione.
- Le maglie di trasmissione della catena sono alloggiati nei denti del pignone (4).
- Il perno (3) si trova nella fessura della barra.
- Tendere la catena.
- Montare il coperchio del pignone e il pomello.
- Utilizzare il tendicatena (5) per tendere la catena che potrebbe espandersi durante i lavori di taglio.



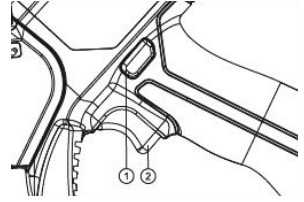
Lubrificazione catena

- Spegner il pruner e rimuovere la batteria.
- Posizionare il pruner su una superficie piana con il coperchio del pignone rivolto verso l'alto.
- Applicare olio lubrificante nella zona (1) tra la barra e la catena.
- Montare la batteria.



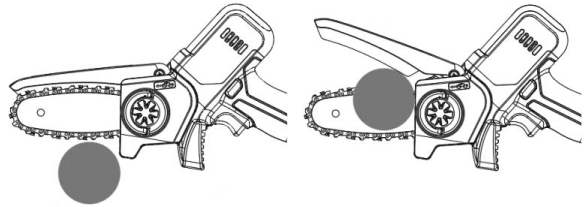
Accensione e spegnimento

- Premere il blocco di sicurezza (1) con il pollice e tenerlo in posizione.
- Premere il grilletto acceleratore (2) con l'indice e tenerlo in posizione; il motore accelera e la catena ruota. Rilasciare il blocco di sicurezza.
- Rilasciando il grilletto acceleratore la catena smette di ruotare.



Utilizzo del pruner

- Iniziare il taglio con la catena a piena velocità.
- Innestare il fermo e utilizzarlo come fulcro.
- Continuare a tagliare finché la barra non attraversa completamente il ramo.
- Tagliare un ramo alla volta.



Dopo il lavoro

- Spegner il pruner e rimuovere la batteria.
- Pulire il pruner, la batteria, la barra e la catena.
- Montare il copibarra.

Dichiarazione di Conformità UE

Il sottoscritto Bruno Scavino
rappresentante legale della società
BRUMAR S.r.l. a Socio Unico
Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI - ITALIA

in qualità di importatore dichiara,
sotto la propria responsabilità,
che il prodotto

Pruner da potatura a batteria

Modello MPR 1410 LI (A1758E)

Codice 061850

è conforme
alle direttive e normative
della Comunità Europea

- Direttiva 2006/42/CE (Macchine)
- Direttiva 2014/30/UE (Compatibilità Elettromagnetica)
- Direttiva 2000/14/CE e seguente Direttiva 2005/88/EC (Rumore)

Normative armonizzate

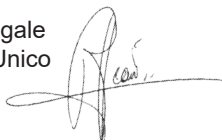
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
- EN 62233:2008
- EN 62841-1:2015+AC:2015
- EN ISO 12100:2010
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Responsabile per la documentazione

Nome: Bruno Scavino
Titolo: Amministratore Unico
Indirizzo: BRUMAR S.r.l. a Socio Unico
Loc. Valgera 110/B - 14100 ASTI - ITALIA
Tel. +39.0141.232900 - Fax +39.0141.440385

Luogo: Asti
Data: 30/09/2024

Firma: Responsabile Legale
Amministratore Unico
Scavino Bruno





CORDLESS GARDEN PRUNER


MPR 1410 LI (A1758E)


USER MANUAL



CAUTION: read all the instructions in this manual before using the product. Keep the manual for future reference. Original instructions.

CE
MADE IN P.R.C.









 Due to continuous technical updates, the details of the machine may not correspond with this manual.

 All rights reserved. Any organization or anyone does not have the right to use, copy or reprint any part of the manual without the permission and authorization of our company.

1. Safety precautions

Symbols

WARNING

| | |
|---|--|
|  | Observe safety notices and take the necessary precautions. |
|  | Read, understand and keep the instruction manual. |
|  | Wear safety glasses. |
|  | Hold the cordless chainsaw firmly with both hands. |
|  | Do not touch the moving saw chain. |
|  | Remove the battery during work stoppages, transport, storage, maintenance or repair. |
|  | Protect garden pruner, battery and charger from rain and dampness, and do not immerse them in liquids. |
|  | Protect battery from heat and fire. |

Safe condition

WARNING

The cordless chainsaw is in a safe condition if the following points are observed:

- the cordless chainsaw is not damaged;
- the cordless chainsaw is clean and dry;
- protective guard is mounted; never use the cordless chainsaw without the protective guard;
- protective guard is undamaged and has not been modified;
- the saw chain is lubricated;
- the guide bar and chain are properly mounted;
- the chain is properly tensioned;
- accessories are properly mounted;

- the battery is undamaged and working;
- the battery is clean and dry;
- the battery is not damaged or defective;
- the battery charger is undamaged;
- the battery charger is clean and dry.

Operation precautions

WARNING

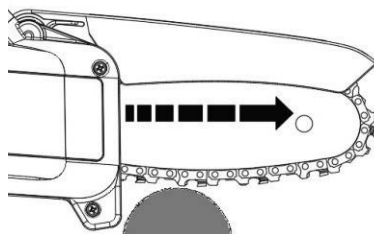
- Make sure that persons outside the work area are within calling distance.
- Work calmly and carefully.
- Do not work with the cordless chainsaw if light and visibility are poor.
- Operate the cordless chainsaw alone.
- Do not work above shoulder height.
- Watch out for obstacles.
- Do not touch the rotating saw chain.
- Switch off the cordless chainsaw and remove the battery if the saw chain is blocked by an object.
- Do not touch the hot guide bar, saw chain or chain sprocket.
- Wear work gloves made of durable material.

Reactive forces precautions

WARNING

The cordless chainsaw is pulled away from the operator when the bottom of the bar is used for cutting.

- Hold the cordless chainsaw firmly with both hands.
- Work with the chain guard properly mounted.
- Work with an undamaged chain guard that has not been modified.
- Always cut with properly sharpened and tensioned saw chain.
- Keep the guide bar straight in the cut.
- Apply the stop properly.
- Cut with the motor running at full speed.



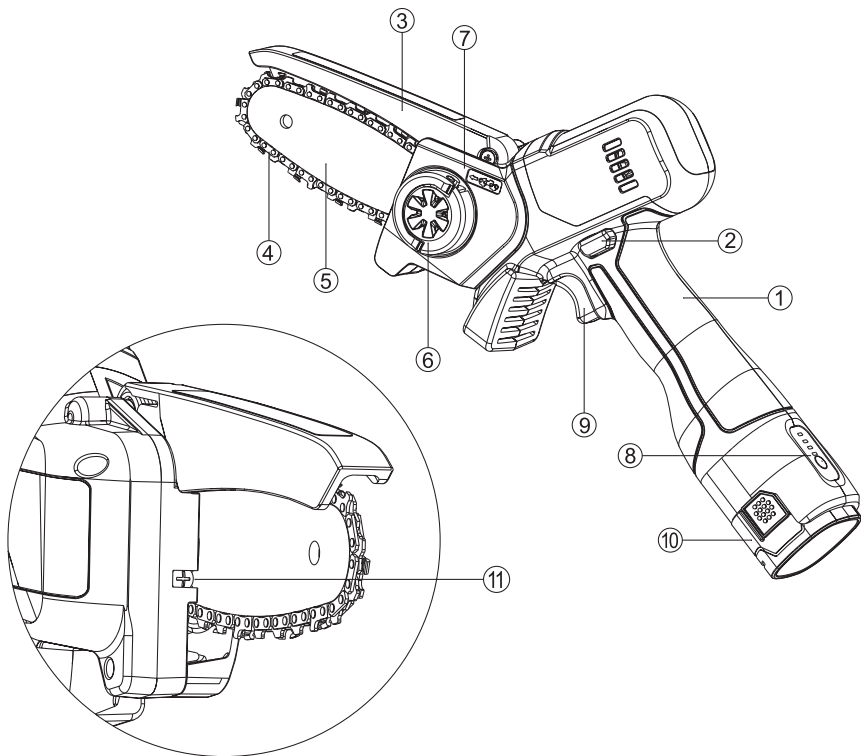
Maintenance precautions

WARNING

The cordless chainsaw may start unintentionally if the battery is left in the machine during cleaning, maintenance or repair operations.

- Remove the battery.
- Clean the cordless chainsaw with a damp cloth.
- Remove the chain sprocket cover.
- Clean the area around the sprocket with a damp cloth.
- Remove foreign matter from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- Clean electrical contacts in the battery compartment with a soft brush.
- Fit the chain sprocket cover.

2. Components



- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Control handle | 7. Sprocket cover |
| 2. Safety lock | 8. Battery indicator |
| 3. Protective guard | 9. Trigger |
| 4. Saw chain | 10. Battery |
| 5. Guide bar | 11. Saw chain adjuster |
| 6. Sprocket cover knob | |

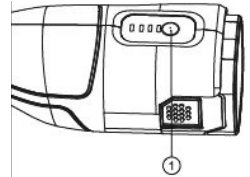
3. Operation

Charging the battery

- The charging time depends on several factors like battery temperature or the ambient temperature. The actual charging time may differ from the specified charging time.
- The charging process starts automatically when the plug is inserted into a wall outlet and the battery is connected to the charger. The charger switches off automatically when the battery is fully charged.
- The battery and charger become hot during the charging process.

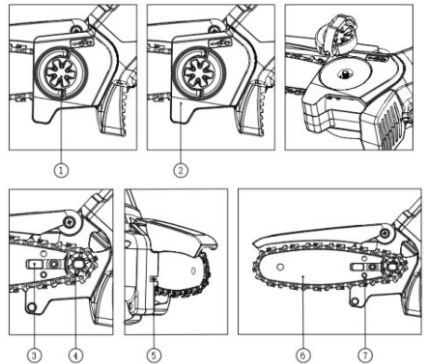
LEDs on cordless chainsaw

- Press button (1) to check the battery state.
- The LEDs can show the state of charge.
- Need to charge battery when only RED LED left.



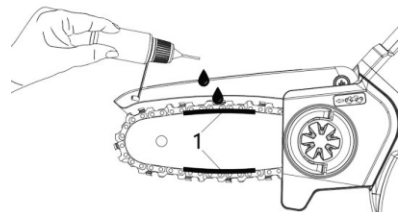
Assembling the cordless chainsaw

- Remove the battery.
- Disassemble the knob (1) and remove the sprocket cover (2).
- Fit the saw chain (7) in the guide bar (6) groove and then arrows on the tie straps on the top of the bar point in the direction of rotation.
- Saw chain drive links are seated in teeth of chain sprocket (4).
- Peg (3) is in guide bar's slot.
- Tension the saw chain.
- Fit the sprocket cover and knob.
- Use saw chain adjuster (5) to tensioning saw chain which may expands during cutting work.



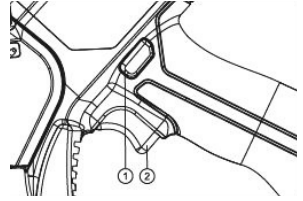
Lubricating the saw chain

- Switch off the cordless chainsaw and remove the battery.
- Place the cordless chainsaw on a level surface with the sprocket cover facing up.
- Apply lubricant oil in the area (1) between guide bar and saw chain.
- Fit the battery.



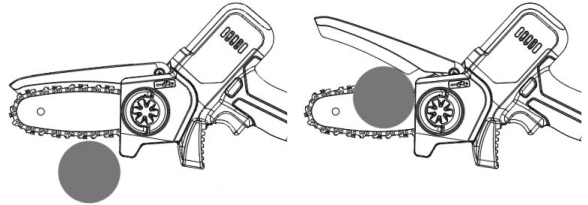
Switch on and off

- Press the safety lock (1) with your thumb and hold it there.
- Pull the trigger (2) with your index finger and hold it there. The motor accelerates and the chain rotates. Release the safety lock.
- Release the trigger and then the chain stops rotating.



Using the cordless chainsaw

- Start the cut with the chain running at full speed.
- Engage the stop and use it as a fulcrum.
- Continue cut until complete guide bar is through the branch.
- Cut one branch at a time.



After work

- Switch off the cordless chainsaw and remove the battery.
- Clean the cordless chainsaw, battery, guide bar and chain.
- Fit the guide bar cover.

EU Declaration of Conformity

The undersigned Bruno Scavino
 Legal Manager of the company
 BRUMAR S.r.l. a Socio Unico
 Loc. Valgera 110/B
 14100 ASTI - ITALIA

as an importer declares,
 under his own responsibility,
 that the product

Cordless garden pruner

Model MPR 1410 LI (A1758E)

Code 061850

complies with
 the directives and regulations
 of the European Community

- Directive 2006/42/CE (Machinery)
- Directive 2014/30/UE (Electromagnetic Compatibility)
- Directive 2000/14/CE and Directive 2005/88/EC (Noise)

Harmonized regulations

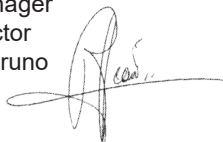
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
- EN 62233:2008
- EN 62841-1:2015+AC:2015
- EN ISO 12100:2010
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Responsible for documentation

Name: Bruno Scavino
 Title: Sole Director
 Address: BRUMAR S.r.l. a Socio Unico
 Loc. Valgera 110/B - 14100 ASTI - ITALIA
 Tel. +39.0141.232900 - Fax +39.0141.440385

Place: Asti
 Date: 30/09/2024

Signature: Legal Manager
 Sole Director
 Scavino Bruno



Dati tecnici / Technical data

- (a) descrizione/funzione - description/function
 - (b) modello - model
- (c) progressivo - serial number
- (d) tipo motore - engine type
- (e) potenza - max power
- (f) lunghezza barra - bar length
- (g) massa a vuoto - weight

Brumar S.r.l. a Socio Unico

Loc. Valgera 110/B
14100 Asti (AT) Italy
Tel. +39.0141.232900
Fax +39.0141.440385
brumargp@brumargp.it
www.brumargp.it

